

II

(Atti mhux legiżlattivi)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 1081/2012

tad-9 ta' Novembru 2012

għall-finijiet tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 116/2009 dwar l-esportazzjoni ta' oġġetti kulturali

(kodifikazzjoni)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 116/2009 tat-18 ta' Dicembru 2008 dwar l-esportazzjoni ta' oġġetti kulturali ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 7 tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 752/93 tat-30 ta' Marzu 1993 li jstabilixxi dispożizzjonijiet għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3911/92 dwar l-esportazzjoni ta' oġġetti kulturali ⁽²⁾ gie emendat kemm-il darba b'mod sostanzjali ⁽³⁾. Għal iktar ċarezza u razzjonalità, l-imsemmi Regolament għandu jiġi kkodifikat.
- (2) Huma mehtieġa dispożizzjonijiet għall-implimentazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 116/2009, li jipprovdi, fost l-oħrajn, għat-twaqqif ta' sistema ta' licenzjar ta' esportazzjoni għal ċerti kategoriji ta' oġġetti kulturali elenkati fl-Anness I ta' dak ir-Regolament.
- (3) Sabiex jiġi assigurat li licenzi ta' esportazzjoni kif hemm provdut fl-imsemmi Regolament ikunu uniformi huma mehtieġa regoli li jirregolaw it-tfassil, il-hruġ u l-użu tal-formola. Għal dak il-ghan, għandu jkun magħmul disponibbli kampjun ta' licenza.
- (4) Sabiex jiġi eliminat xogħol amministrattiv mhux neċessarju, huwa mehtieġ kuncett ta' licenzi miftuħin

għall-esportazzjoni temporanja ta' oġġetti kulturali minn persuni responsabbli jew organizzazzjonijiet għall-użu u/jew għall-esibizzjoni f'pajjiżi terzi.

- (5) L-Istati Membri li jixtiequ jieħdu vantaġġ minn dawn il-facilitajiet għandhom ikunu jistgħu jagħmlu hekk inre-lazzjoni mal-oġġetti, persuni u organizzazzjonijiet kulturali tagħhom. Il-kundizzjonijiet li jridu jkunu mwettqa se jkunu differenti minn Stat Membru għall-iehor. L-Istati Membri għandhom ikunu jistgħu jagħzlu jekk jużaw licenzi miftuħin jew mhux miftuħin u jniżżlu l-kundizzjonijiet li jridu jiġu milhuqa għall-hruġ tagħhom.
- (6) Licenzi ta' esportazzjoni għandhom isiru f'wahda mil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni.
- (7) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat imsemmi fl-Artikolu 8 tar-Regolament (KE) Nru 116/2009,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

TAQSIMA I

FORMA TAL-LIĊENZA

Artikolu 1

1. Għandu jkun hemm tliet tipi ta' licenzi għall-esportazzjoni ta' oġġetti kulturali li għandhom ikunu maħruġa u uzati f'konformità mar-Regolament (KE) Nru 116/2009 u ma' dan ir-Regolament:

- (a) il-licenza standard;
- (b) il-licenza miftuħa specifika;
- (c) il-licenza miftuħa ġenerali.

⁽¹⁾ ĠU L 39, 10.2.2009, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 77, 31.3.1993, p. 24.

⁽³⁾ Ara l-Anness IV.

2. L-użu tal-liċenzi tal-esportazzjoni m'għandhom bl-ebda mod jaffettwaw l-obbligi konnessi mal-formalitajiet tal-esportazzjoni jew mad-dokumenti relatati.

3. Formuli tal-licenza ta' esportazzjoni għandhom jingħataw, meta jintalbu, mill-awtorità jew awtoritajiet kompetenti msemmija fl-Artikolu 2(2) tar-Regolament (KE) Nru 116/2009.

Artikolu 2

1. Liċenza standard għandha normalment tiġi użata għal kull oġġett għall-esportazzjoni li hu suġġett għar-Regolament (KE) Nru 116/2009.

Madanakollu kull Stat Membru individwali kkonċernat jista' jiddeċiedi jekk jixtieqx jew le li johroġ xi liċenzi miftuha speċifiċi jew ġenerali li jistgħu jintużaw minflok jekk il-kundizzjonijiet speċifiċi relatati magħhom huma milhuqa kif imniżżel fl-Artikoli 10 u 13.

2. Liċenza miftuha speċifika għandha tkopri l-esportazzjoni temporanja ripetuta ta' oġġetti kulturali speċifiku minn persuna jew organizzazzjoni partikolari kif imniżżel fl-Artikolu 10.

3. Liċenza miftuha ġenerali għandha tkopri kull esportazzjoni temporanja ta' xi oġġetti kulturali minn dawk li jiffurmaw parti minn kollezzjoni permanenti ta' mużew jew istituzzjoni oħra, kif imniżżel fl-Artikolu 13.

4. L-Istat Membru jista' jirrevoka kull liċenza miftuha speċifika jew ġenerali f'kull hin jekk il-kundizzjonijiet taht liema kienet inharġet m'għadhomx sodisfatti. Huwa għandu jinforma lill-Kummissjoni immedjatament jekk il-liċenza mahruġa mhix irkuprata u tista' tiġi użata irregolarment. Il-Kummissjoni għandha immedjatament tinforma lill-Istati Membri l-oħra.

5. L-Istati Membri jistgħu jintroduċu liema miżuri raġonevoli li huma jaraw neċessarji fit-territorju nazzjonali tagħhom biex jimmonitorjaw l-użu tal-liċenzi miftuha tagħhom.

TAQSIMA II

IL-LIĊENZA STANDARD

Artikolu 3

1. Liċenzi standard għandhom ikunu mahruġa fuq il-formola, li mudell tagħha jinsab fl-Anness I. Il-formola għandha tkun stampata fuq karta bajda mingħajr polpa mekkanika, imhejjija biex issir kitba fuqha u tiżen mhux anqas minn 55 g/m².

2. Il-qies tal-formoli għandu jkun ta' 210 × 297 mm.

3. Il-formoli għandhom isiru f'forma stampata jew elettronika u jimtlew f'lingwa uffiċjali tal-Unjoni nnominata mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru emittenti.

L-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru li fih tiġi pprezentata l-formola jistgħu jitolbu li din tkun tradotta fil-lingwa, jew f'wahda mil-lingwi uffiċjali, ta' dak l-Istat Membru. F'dan il-każ, l-ispejjeż tat-traduzzjoni għandhom jithallsu mid-detentur tal-liċenza.

4. Stati Membri għandhom ikunu responsabbli:

(a) li jistampaw il-formoli, li jkollhom l-isem u l-indirizz tal-istampatur jew marka ta' identifikazzjoni;

(b) li jieħdu kull miżura meħtieġa sabiex jevitaw il-falsifikazzjoni ta' formoli. Il-mezzi ta' identifikazzjoni adottati minn Stati Membri għal dan il-ghan għandhom ikunu notifikati lill-Kummissjoni, biex jiġu komunikati lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri l-oħra.

5. Formoli għandhom preferibbilment jimtlew b'mezzi mekkanici jew elettronici. Iżda, l-applikazzjoni tista' timtela bl-idejn b'mod legġibbli; fil-każ tal-aħħar din għandha tkun miktuba bil-linka u b'ittri kbar.

Ikun x'ikun il-metodu użat, formoli m'għandhomx ikollhom thassir, kitba fuq oħra jew alterazzjonijiet oħra.

Artikolu 4

1. Mingħajr preġudizzju għall-paragrafu 3, għandha tinhareg liċenza ta' esportazzjoni separata għal kull kunsinna ta' oġġetti kulturali.

2. Għall-finijiet tal-paragrafu 1, kunsinna għandha tfisser jew oġġett kulturali wiehed jew numru ta' oġġetti kulturali.

3. Fejn kunsinna tikkonsisti f'numru ta' oġġetti kulturali, huma l-awtoritajiet kompetenti li jistabbilixxu jekk liċenza ta' esportazzjoni wahda jew aktar għandhomx jinharġu għall-kunsinna kkonċernata.

Artikolu 5

Il-formola għandu jkollha tliet folji:

(a) folja wahda, immarkata Nru 1, li għandha tkun l-applikazzjoni;

(b) folja wahda, immarkata Nru 2, għad-detentur;

(c) folja wahda, immarkata Nru 3, li għandha tingħata lura lill-awtorità emittenti.

Artikolu 6

1. L-applikant għandu jimla l-kaxxi 1, 3, 6 sa 21, 24 u, jekk ikun mehtieg, 25 tal-applikazzjoni u l-folji l-oħra, minbarra fejn l-istampar minn qabel tal-kaxxa jew tal-kaxxi jkun awtorizzat.

Madankollu, Stati Membri jistgħu jeżiġu li l-applikazzjoni biss tkun tehtieg li timtela.

2. L-applikazzjoni għandu jkollha magħha:

- (a) dokumentazzjoni li ttiprovi l-informazzjoni kollha rilevanti dwar l-oġġett(i) kulturali u l-istatus legali tiegħu (tagħhom) fiz-żmien meta ssir l-applikazzjoni, permezz ta' xi dokumenti ta' sostenn (fattura, stima esperta, eċċ), fejn ikun xieraq;
- (b) ritratt debitament awtentikat jew, meta jkun xieraq u fid-diskrezzjoni tal-awtoritajiet kompetenti, ritratti mhux tal-kulur jew tal-kulur (ta' qies ta' mill-inqas 8 cm bi 12 cm) tal-oġġetti kulturali kkonċernati.

Din il-htieġa tista' tkun sostitwita, meta jkun xieraq u fid-diskrezzjoni tal-awtoritajiet kompetenti, b'lista dettaljata tal-oġġetti kulturali.

3. L-awtoritajiet kompetenti jistgħu jeżiġu, għall-finijiet ta' hruġ ta' liċenza ta' esportazzjoni, il-prezentazzjoni fizika tal-oġġetti kulturali li jkunu ser jiġu esportati.

4. L-ispejjeż kollha magħmula fir-rigward tal-paragrafi 2 u 3 għandhom jithallsu mill-applikant li jitlob il-liċenza ta' esportazzjoni.

5. Sabiex tingħata liċenza ta' esportazzjoni, il-formola mimlija kif imiss għandha tigi pprezentata lill-awtoritajiet kompetenti mahtura mill-Istati Membri skont l-Artikolu 2(2) tar-Regolament (KE) Nru 116/2009. Meta l-awtorità tkun tat il-liċenza ta' esportazzjoni, folja li għandha tinżamm minn dik l-awtorità u l-folji li jifdal għandhom jintbagħtu lura lid-detentur tal-liċenza ta' esportazzjoni jew lir-rappreżentant awtorizzat tiegħu.

Artikolu 7

Dawn li ġejjin għandhom jiġu pprezentati insostenn tad-dikjarazzjoni ta' esportazzjoni:

- (a) il-folja tad-detentur;
- (b) il-folja li għandha tintbagħat lura lill-awtorità emittenti.

Artikolu 8

1. L-uffiċċju doganali responsabbli biex jirċievi d-dikjarazzjoni ta' esportazzjoni għandu jiżgura li l-entrati fuq id-dikjarazzjoni ta' esportazzjoni jew, jekk ikun applikabbli, il-carnet ATA, jikkorrispondi mal-entrati fuq il-liċenza ta' esportazzjoni u li referenza għal-liċenza ta' esportazzjoni tiddaħhal fil-kaxxa 44 tad-dikjarazzjoni ta' esportazzjoni jew fuq il-mamma tal-carnet ATA.

Dan għandu jiehu miżuri xierqa għall-finijiet ta' identifikazzjoni. Il-miżuri jistgħu jikkonsistu fit-twawħhil ta' sigill jew timbru tal-uffiċċju doganali. Il-folja tal-formola tal-liċenza ta' esportazzjoni li għandha tingħata lura lill-awtorità emittenti għandha tkun meħmuża mal-kopja 3 tad-dokument amministrattiv waħdieni.

2. Wara li timtela l-kaxxa 23 fil-folji 2 u 3, l-uffiċċju doganali awtorizzat biex jaċċetta d-dikjarazzjoni ta' esportazzjoni għandu jirritorna lid-dikjarant jew lir-rappreżentant awtorizzat tiegħu/tagħha l-folja intiza għad-detentur.

3. Il-folja tal-formola tal-liċenza li għandha tingħata lura lill-awtorità emittenti, għandha takkompanja l-kunsinna sal-uffiċċju doganali fil-punt tal-hruġ mit-territorju doganali tal-Unjoni.

L-uffiċċju doganali għandu jagħmel it-timbru tiegħu mal-kaxxa 26 tal-formola u jirritornaha lill-awtorità emittenti.

Artikolu 9

1. Il-perjodu ta' validità ta' liċenzi ta' esportazzjoni m'għandux jeċċedi tnax-il xahar mid-data tal-hruġ.

2. Fil-każ ta' applikazzjoni għal esportazzjoni temporanja, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jispeċifikaw il-limitu ta' żmien li fih l-oġġetti kulturali għandhom jiġu ri-importati fl-Istat Membru li jkun hariġhom.

3. Meta liċenza ta' esportazzjoni tiskadi mingħajr ma tkun giet użata, id-detentur għandu minnufih jibgħat lura lill-awtorità li toħroġha l-folji li jkunu fil-pussess tiegħu.

TAQSIMA III

LIĊENZI MIFTUĦA SPEĊIFIĊI

Artikolu 10

1. Liċenzi miftuħa speċifiċi jistgħu jkunu maħruġa għal oġġett kulturali speċifiku li jista' jkun temporanjament esportat mill-Unjoni fuq bażi regolari għall-użu u/jew għall-esibizzjoni f'pajjiż terz. L-oġġett kulturali jrid ikun proprjetà ta', jew ikun fil-pussess legittimu ta', persuna jew organizzazzjoni partikolari li tuża u jew tesibixxi l-oġġett.

2. Liċenza tista' tkun mahruġa biss bil-kundizzjoni li l-awtoritajiet huma konvinti li dik il-persuna jew organizzazzjoni kkonċernata toffri l-garanziji kollha kkunsidrati neċessarji għall-oġġett biex ikun irritornat f'kundizzjoni tajba lill-Unjoni u li dak l-oġġett jista' jkun deskritt jew immarkat b'mod li ma jkunx hemm ebda dubju li fil-mument ta' esportazzjoni temporanja dak l-oġġett li jkun esportat huwa dak deskritt fil-liċenza miftuha specifika.

3. Liċenza ma tistax tkun valida għal perjodu li jeċċedi hames snin.

Artikolu 11

Il-liċenza għandha tkun ipprezentata insostenn ta' dikjarazzjoni ta' esportazzjoni bil-miktub jew tkun disponibbli f'każijiet oħra għall-produzzjoni mal-oġġetti kulturali għal eżami fuq talba.

L-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru fejn il-liċenza hija pprezentata jistgħu jistaqsu li hija tiġi tradotta fil-lingwa, jew f'wahda mil-lingwi uffiċjali, tal-Istat Membru. F'dak il-każ, l-ispejjeż tat-traduzzjoni għandu jkoprihom id-detentur tal-liċenza.

Artikolu 12

1. L-uffiċċju doganali awtorizzat biex jaċċetta d-dikjarazzjoni ta' esportazzjoni għandu jassigura li l-oġġetti pprezentati huma dawk deskritti fuq il-liċenza ta' esportazzjoni u li referenza tkun magħmula għal dik il-liċenza fil-kaxxa 44 tad-dikjarazzjoni ta' esportazzjoni jekk dikjarazzjoni bil-miktub hija mehtieġa.

2. Jekk dikjarazzjoni bil-miktub hija mehtieġa mbagħad il-liċenza għandha tkun mehmuża mal-kopja 3 tad-dokument amministrattiv wahdieni u takkompanja l-oġġett sal-uffiċċju doganali fil-punt tal-hruġ mit-territorju doganali tal-Unjoni. Fejn il-kopja 3 tad-dokument amministrattiv wahdieni hija disponibbli għall-esportatur jew ir-rappreżentant tiegħu, il-liċenza għandha wkoll tkun disponibbli għalih għall-użu f'okkażjoni li tiġi wara.

TAQSIMA IV

LIĊENZI MIFTUHA ĠENERALI

Artikolu 13

1. Liċenzi miftuha ġenerali jistgħu jkunu mahruġa lil mużewijiet jew istituzzjonijiet oħrajn biex ikopru l-esportazzjoni temporanja ta' kull oġġett li jappartieni lill-kollezzjoni permanenti tagħhom li jista' jkun temporanjament esportat mill-Unjoni fuq bażi regolari għall-esibizzjoni f'pajjiż terz.

2. Liċenza tista' tiġi mahruġa biss jekk l-awtoritajiet huma konvinti li l-istituzzjoni toffri l-garanziji kollha kkunsidrati neċessarji biex l-oġġett ikun irritornat f'kundizzjoni tajba lejn l-Unjoni. Il-liċenza tista' tiġi użata biex tkopri kull tagħqid ta' oġġetti fil-kollezzjoni permanenti f'kull wahda mill-okkażjonijiet

ta' esportazzjoni temporanja. Hija tista' tkun użata biex tkopri serje ta' tagħqid differenti ta' oġġetti kemm b'mod konsekuttiv jew konkorrenti.

3. Liċenza ma tistax tkun valida għal perjodu li jeċċedi hames snin.

Artikolu 14

Il-liċenza għandha tkun ipprezentata insostenn tad-dikjarazzjoni ta' esportazzjoni.

L-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru fejn il-liċenza hija pprezentata jistgħu jistaqsu biex hija tkun maqluba fil-lingwa, jew f'wahda mil-lingwi uffiċjali, ta' dak l-Istat Membru. F'dak il-każ, l-ispejjeż tat-traduzzjoni għandu jkoprihom id-detentur tal-liċenza.

Artikolu 15

1. L-uffiċċju doganali awtorizzat li jaċċetta d-dikjarazzjoni ta' esportazzjoni għandu jassigura li l-liċenza hija pprezentata flimkien ma' lista tal-oġġetti esportati u li huma deskritti wkoll fid-dikjarazzjoni ta' esportazzjoni. Il-lista għandha tkun fuq karta miktuba fuq (headed paper) tal-istituzzjoni u kull paġna għandha tiġi ffirmata minn wiehed mill-persuni tal-istituzzjoni u msemmi fuq il-liċenza. Kull paġna għandha tkun ukoll ittimbrata bit-timbru tal-istituzzjoni kif impoġġija fuq il-liċenza. Referenza għal-liċenza għandha tkun magħmula fil-kaxxa 44 tad-dikjarazzjoni ta' esportazzjoni.

2. Il-liċenza għandha tkun mehmuża mal-kopja 3 tad-dokument amministrattiv wahdieni u trid takkompanja l-kunsinna sal-uffiċċju doganali fil-punt tal-hruġ mit-territorju doganali tal-Unjoni. Fejn il-kopja 3 tad-dokument amministrattiv wahdieni hija disponibbli għall-esportatur jew ir-rappreżentant tiegħu l-liċenza għandha wkoll tkun disponibbli għalih għall-użu f'okkażjoni li tiġi wara.

TAQSIMA V

FORMOLI TAL-LIĊENZI MIFTUHA

Artikolu 16

1. Liċenzi miftuha speċifiċi għandhom ikunu mahruġa fuq il-formola li mudell tagħha jinsab fl-Anness II.

2. Liċenzi miftuha ġenerali għandhom ikunu mahruġa fuq il-formola li mudell tagħha jinsab fl-Anness III.

3. Il-formola tal-liċenza għandha ssir f'forma stampata jew elettronika b'lingwa uffiċjali wahda jew iżjed tal-Unjoni.

4. Il-liċenza għandha tkejjel 210 × 297 mm. Tolleranza ta' tnaqqis ta' 5 mm jew biż-żieda ta' 8 mm fit-tul għandha tkun permessa.

Il-karta użata għandha tkun bajda u hielsa minn polpa mekkanika, imhejjija għall-ghanijiet tal-kitba u li tiżen mhux inqas minn 55 g/m². Hija għandha tkun stampata b'disinn blu ċar guilloche fl-isfond sabiex tikxef kull falsifikazzjoni minn mezzi mekkanici jew kimiċi.

5. It-tieni folja tal-liċenza, li m'għandux ikollha disinn guilloche fl-isfond, hija għall-użu jew rekords tal-esportatur biss.

Il-formola tal-applikazzjoni li trid tintuża għandha tkun preskritt mill-Istat Membru kkonċernat.

6. L-Istati Membri jistgħu jirriservaw id-dritt li jistampaw il-formoli tal-liċenza jew li jehduhom biex jiġu stampati minn stampaturi approvati. Fl-aħhar każ, kull formola għandu jkollha referenza għal tali approvazzjoni.

Kull formola għandu jkollha l-isem u l-indirizz tal-istampatur jew il-marka li biha l-istampatur jista' jiġi identifikat. Hija għandu jkollha wkoll numru tas-serje, jew stampat jew ittimbrat, li bih tista' tkun identifikata.

7. L-Istati Membri għandhom ikunu responsabbli li jiehdu kull miżura neċessarja sabiex tiġi evitata l-falsifikazzjoni tal-liċenzi.

Il-mezz ta' identifikazzjoni adottat mill-Istati Membri għal dan l-għan għandu jkun notifikat lill-Kummissjoni, għall-komunikazzjoni lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri l-oħra.

8. Il-liċenzi għandhom ikunu magħmula minn mezzi mekkanici jew elettronici. F'ċirkostanzi eċċezzjonali huma jistgħu jkunu magħmula minn pinen suwed ball point b'ittri kapitali.

Huma m'għandhomx ikun fihom thassir, kliem miktubin fuq xulxin jew alterazzjonijiet oħra.

TAQSIMA VI

DISPOŻIZZJONIJIET FINALI

Artikolu 17

Ir-Regolament (KEE) Nru 752/93 huwa mhassar.

Referenzi għar-Regolament li ġie mhassar għandhom jinftiehem bhala referenzi għal dan ir-Regolament u għandhom jinqraw skont it-tabella ta' korrelazzjoni fl-Anness V.

Artikolu 18

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu fl-*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

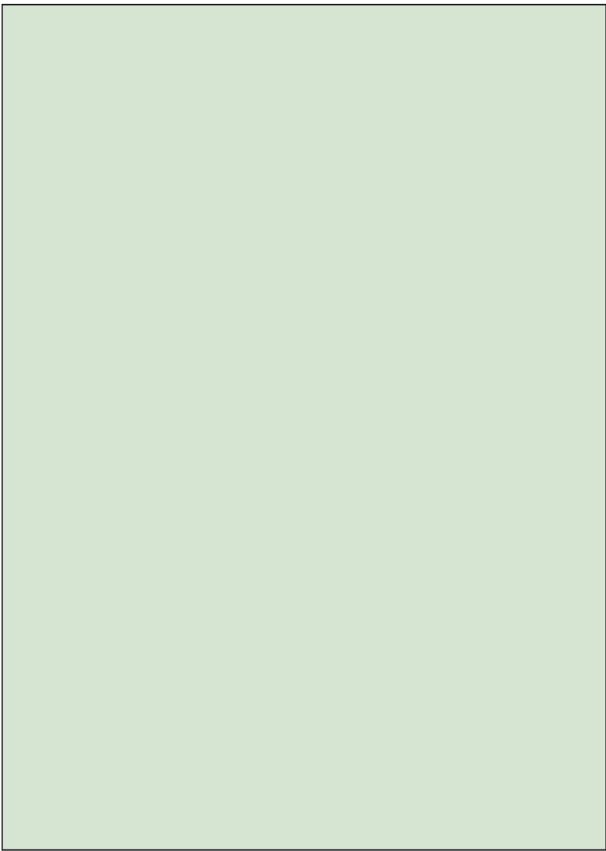
Magħmul fi Brussell, id-9 ta' Novembru 2012.

Għall-Kummissjoni
Il-President
José Manuel BARROSO


ANNEX I

Mudell tal-formola tal-liċenza ta' esportazzjoni standard


L-UNJONI EWROPEA		OĠĠETTI KULTURALI	
APPLIKAZZJONI	1	1 Applikant (isem u indirizz) <input type="checkbox"/>	2 Liċenza ta' esportazzjoni Nru Valida sa _____
	3 Destinatarju (indirizzi u pajjiż ta' destinazzjoni)	4 <input type="checkbox"/> PERMANENTI <input type="checkbox"/> TEMPORANJA Data ta' importazzjoni mill-ġdid _____	5 Awtorità emittenti (isem, indirizz u Stat Membru)
	6 Rappreżentant tal-applikant (isem u indirizz)	8 Deskrizzjoni skont l-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 116/2009 Kategorija/i tal-oġġetti(i) kulturali	
	7 Sid tal-oġġetti(i) (isem u indirizz)	9 Deskrizzjoni tal-oġġetti(i) kulturali	
1	10 Kodiċi NM		11 Numru/kwantità
		12 Valur fil-munita nazżjonali	
(Jekk dan l-ispażju mhux biżżejjed tista' tkompli f'wahda, jew aktar, mill-paġni supplimnetari li għandha tiġi ttriplikata u għandha tinkludi l-informazzjoni tal-kaxxi 9 u 20)			
13 Skop tal-esportazzjoni tal-oġġetti(i) kulturali/Raġuni għaliex intalbet il-liċenza			
Kriterji li għandhom jintużaw għall-identifikazzjoni			
14 Titlu jew suġġett			
15 Qisien	16 Datazzjoni	17 Karatteristiċi oħra	
18 Dokumenti ppreżentati/indikazzjonijiet speċifiċi relatati mal-identifikazzjoni <input type="checkbox"/> Ritratt (bil-kulur) <input type="checkbox"/> Bibliografija <input type="checkbox"/> Lista <input type="checkbox"/> Katalogu <input type="checkbox"/> Marki ta' identifikazzjoni <input type="checkbox"/> Evidenza tal-valur		19 Artist, perjodu, bottega u/jew stil	
		20 Materjal jew teknika	
21 Applikazzjoni B'dan jiena niddikjara li qed napplika għall-oġġetti jew l-oġġetti kulturali deskritti hawn fuq u niddikjara li l-informazzjoni f'din l-applikazzjoni u d-dokumenti ta' sostenn huma veri Post u data Firma (Kwalità u l-isem ta' min qed jiffirma)		22 Il-firma u t-timbru tal-awtorità emittenti Post u data	

1 APPLIKAZZJONI 1	24 Ritratt(i) tal-oġġett(i) kulturali (mill-inqas 9 x 12 cm) 
	<p>(Għandu jkun ivalidat bil-firma u bit-timbru tal-awtorità emittenti)</p> <p>25 Dokumenti supplimentari</p> <p>Ma' din il-formola hemm mehmużin -il dokument supplimentari</p> <p>Nota: Kull spazju li ma jintużax fil-kaxxa Nru 9 jew fid-dokumenti supplimentari mehmużin għandu jiġi maqtugħ kif xieraq mill-awtoritajiet kompetenti</p>

L-UNJONI EWROPEA		OĠĠETTI KULTURALI	
FOLJA TAD-DETTENTUR	2	1 Applikant (isem u indirizz) <input type="checkbox"/>	2 Liċenza ta' esportazzjoni Nru Valida sa <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
	3 Destinatarju (indirizzi u pajjiż ta' destinazzjoni)	4 <input type="checkbox"/> PERMANENTI <input type="checkbox"/> TEMPORANJA Data ta' importazzjoni mill-ġdid <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	5 Awtorità emittenti (isem, indirizz u Stat Membru)
	6 Rappreżentant tal-applikant (isem u indirizz)	7 Sid tal-oġġett(i) (isem u indirizz)	8 Deskrizzjoni skont l-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 116/2009 Kategorija/i tal-oġġett(i) kulturali
	2	9 Deskrizzjoni tal-oġġett(i) kulturali	10 Kodiċi NM
			11 Numru/kwantità 12 Valur fil-munita nazzjonali
(Jekk dan l-ispazju mhux biżżejjed tista' tkompli f'wahda, jew aktar, mill-paġni supplimnetari li għandha tiġi ttrippikata u għandha tinkludi l-informazzjoni tal-kaxxi 9 u 20)			
13 Skop tal-esportazzjoni tal-oġġett(i) kulturali/Raġuni għalex intalbet il-liċenza			
Kriterji li għandhom jintużaw għall-identifikazzjoni			
14 Titlu jew suġġett			
15 Qisien	16 Datazzjoni	17 Karatteristiċi oħra	
18 Dokumenti ppreżentati/indikazzjonijiet speċifiċi relatati mal-identifikazzjoni <input type="checkbox"/> Ritratt (bil-kulur) <input type="checkbox"/> Biblijografija <input type="checkbox"/> Lista <input type="checkbox"/> Katalogu <input type="checkbox"/> Marki ta' identifikazzjoni <input type="checkbox"/> Evidenza tal-valur		19 Artist, perjodu, bottega u/jew stil	
		20 Materjal jew teknika	
23 BIEK TITLESTA MILL-UFFIĊĠJU TAD-DWANA GĦALL-ESPORTAZZJONI Firma u timbru Uffiċċju tad-dwana Stat Membru Numru tad-Dikkjarazzjoni tal-Esportazzjoni ta'		22 Il-firma u t-timbru tal-awtorità emittenti Post u data	

FOLJA TAD-DETENTUR	2	24 Ritratt(i) tal-oġġett(i) kulturali
		(mill-inqas 9 x 12 cm)
		
	2	
		(Għandu jkun ivalidat bil-firma u bit-timbru tal-awtorità emittenti)
		25 Dokumenti supplimentari
		Ma' din il-formola hemm mehmużin-il dokument supplimentari
		Nota: Kull spazju li ma jintużax fil-kaxxa Nru 9 jew fid-dokumenti supplimentari mehmużin għandu jiġi maqtugħ kif xieraq mill-awtoritajiet kompetenti
		26 Uffiċċju tad-dwana għall-ħruġ
		Timbru

L-UNJONI EWROPEA		OĠĠETTI KULTURALI	
FOLJA LI TINGHATA LURA LILL-AWTORIÀ EMITTENTI	3	1 Applikant (isem u indirizz) <input type="checkbox"/>	2 Liċenza ta' esportazzjoni Nru Valida sa <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
	3	3 Destinatarju (indirizzi u pajjiż ta' destinazzjoni)	4 <input type="checkbox"/> PERMANENTI <input type="checkbox"/> TEMPORANJA Data ta' importazzjoni mill-ġdid <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
	6	6 Rappreżentant tal-applikant (isem u indirizz)	5 Awtorità emittenti (isem, indirizz u Stat Membru)
	7	7 Sid tal-oġġett(i) (isem u indirizz)	8 Deskrizzjoni skont l-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 116/2009 Kategorija/i tal-oġġett(i) kulturali
	3	9 Deskrizzjoni tal-oġġett(i) kulturali	10 Kodiċi NM
		11 Numru/kwantità	12 Valur fil-munita nazzjonali
(Jekk dan l-ispazju mhux biżżejjed tista' tkompli f'wahda, jew aktar, mill-paġni supplimentari li għandha tiġi ttriplikata u għandha tinkludi l-informazzjoni tal-kaxxi 9 u 20)			
13 Skop tal-esportazzjoni tal-oġġett(i) kulturali/Raġuni għalex intalbet il-liċenza			
Kriterji li għandhom jintużaw għall-identifikazzjoni			
14 Titlu jew suġġett			
15 Qisien	16 Datazzjoni	17 Karatteristiċi oħra	
18 Dokumenti pprezentati/indikazzjonijiet speċifiċi relatati mal-identifikazzjoni <input type="checkbox"/> Ritratt (bil-kulur) <input type="checkbox"/> Biblijografija <input type="checkbox"/> Lista <input type="checkbox"/> Katalogu <input type="checkbox"/> Marki ta' identifikazzjoni <input type="checkbox"/> Evidenza tal-valur		19 Artist, perjodu, bottega u/jew stil	
		20 Materjal jew teknika	
23 BIEŻ TITLESTA MILL-UFFIĊĠJU TAD-DWANA GĦALL-ESPORTAZZJONI Firma u timbru Uffiċċju tad-dwana Stat Membru Numru tad-Dikkjarazzjoni tal-Esportazzjoni ta'		22 Il-firma u t-timbru tal-awtorità emittenti Post u data	

FOLJA LI TINGĦATA LURA LILL-AWTORIÀ EMITTENTI	3	24 Ritratt(i) tal-oġġett(i) kulturali (mill-inqas 9 x 12 ċm) 
	3	
<p>(Għandu jkun ivalidat bil-firma u bit-timbru tal-awtorità emittenti)</p>		
25 Dokumenti supplimentari <p>Ma' din il-formola hemm mehmużin-il dokument supplimentari</p> <p>Nota: Kull spazju li ma jintużax fil-kaxxa Nru 9 jew fid-dokumenti supplimentari mehmużin għandu jiġi maqtugħ kif xieraq mill-awtoritajiet kompetenti</p>		
26 Uffiċċju tad-dwana għall-ħruġ Timbru		

NOTI TA' SPIEGAZZJONI**1. Ġenerali**

- 1.1. Huma meħtieġa liċenzi għall-esportazzjoni ta' oġġetti kulturali biex jiġi protett il-wirt kulturali tal-Istati Membri skont ir-Regolament (KE) Nru 116/2009.

Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 1081/2012 jistabbilixxi l-forma li biha l-liċenzi ta' esportazzjoni standard għandhom isiru. L-intenzjoni hija li jiġu ggarantiti verifiki standardizzati għall-esportazzjoni ta' oġġetti kulturali barra l-fruntieri tal-Unjoni.

Żewġ tipi ohra ta' liċenza għall-esportazzjoni huma previsti, jiġifieri:

- liċenzi miftuħa speċifiċi, li għandhom jinharġu għal oġġetti kulturali speċifiċi li jistgħu jiġu esportati temporanjament mill-Unjoni fuq bażi regolari għall-użu u/jew il-wiri f'pajjiż terz,
- liċenzi miftuħa ġenerali, li għandhom jinharġu lil mużewijiet u lil istituzzjonijiet ohra biex ikopru l-esportazzjoni temporanja ta' kwalunkwe waħda mill-oġġetti li jkunu jappartienu għall-kollezzjonijiet permanenti tagħhom li jistgħu jiġu esportati temporanjament mill-Unjoni fuq bażi regolari għall-wiri f'pajjiż terz.

- 1.2. It-tliet folji tal-formola tal-liċenza ta' esportazzjoni standard għandhom jimtlew b'mod li jinqraw u ma jithassrux, preferibbilment b'mezzi elettronici jew mekkaniċi. Jekk jimtlew bl-idejn, dawn għandhom jinkitbu bil-linka u b'ittri kapitali. Dawn taht l-ebda ċirkostanza ma jista' jkun fihom thassir, kliem miktub fuq iehor jew tibdil iehor.

- 1.3. Il-kaxxi kollha li ma jintużawx għandhom ikunu ngassati b'linji biex xejn ma jiġi miżjud.

Il-folji jistgħu jiġu identifikati bin-numerazzjoni u l-funzjoni tagħhom, indikati fil-marġini tax-xellug. L-ordni tagħhom fis-sett huwa kif ġej:

- Folja Nru 1: applikazzjoni li għandha tinzamm mill-awtorità emittenti (indika f'kull Stat Membru l-identità ta' dik l-awtorità); fil-każ ta' listi addizzjonali, għandhom jintużaw daqstant folji Nru 1 daqs kemm ikun meħtieġ; huwa l-jedd tal-awtoritajiet emittenti kompetenti li jistabbilixxu jekk għandhiex tinhareġ liċenza ta' esportazzjoni waħda jew aktar;
- Folja Nru 2: li għandha tiġi pprezentata b'appoġġ għad-dikjarazzjoni ta' esportazzjoni fl-uffiċċju doganali kompetenti tal-esportazzjoni u tinzamm mid-detentur tal-liċenza wara li tiġi ttimbrata minn dak l-uffiċċju;
- Folja Nru 3: li għandha tiġi pprezentata fl-uffiċċju doganali kompetenti tal-esportazzjoni u għandha tmur mal-konsenja minn hemm 'il quddiem sa ma din tasal fl-uffiċċju doganali tal-hruġ mit-territorju doganali tal-Unjoni; l-uffiċċju doganali tal-hruġ jittimbra din il-folja u mbagħad jirritornaha lill-awtorità emittenti.

2. Intestaturi

Kaxxa 1: Applikant: Isem tal-individwu jew kumpannija u indirizz residenzjali shih tal-kwartier ġenerali tal-kumpannija.

Kaxxa 2: Liċenza ta' esportazzjoni: Biex timtela mill-awtoritajiet kompetenti.

Kaxxa 3: Destinatarju: Isem u indirizz shih tad-destinatarju, inkluż il-pajjiż terz li lili l-oġġett ikun qed jiġi esportat temporanjament jew permanentement.

Kaxxa 4: Indika jekk l-esportazzjoni hijiex permanenti jew temporanja.

Kaxxa 5: Awtorità emittenti: Isem tal-awtorità kompetenti u l-Istat Membru li qed joħroġ l-awtorizzazzjoni.

Kaxxa 6: Rappreżentant tal-applikant: Għandha timtela biss meta l-applikant ikun qed juża rappreżentant awtorizzat.

Kaxxa 7: Sid tal-oġġetti(i): Isem u indirizz

Kaxxa 8: Deskrizzjoni skont l-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 116/2009. Kategorija(i) tal-oġġetti kulturali: Dawn l-oġġetti huma kklassifikati skont kategoriji enumerati mill-1 sal-15. Dahhal biss in-numru korrispondenti.

Kaxxa 9: Deskrizzjoni tal-oġġetti(i) kulturali: Agħti n-natura eżatta tal-oġġetti(i) (pereżempju pittura, skultura, basso riljev, matrici negattiva jew kopja pożittiva fil-każ ta' pellicoli, għamara jew oġġetti, strumenti mużikali) u agħti deskrizzjoni oġġettiva dwar id-dehra tal-oġġetti(i).

— Għal oġġetti tal-kategorija 13: għid x'tip ta' kollezzjoni u/jew l-oriġini ġeografika.

— Għal kollezzjonijiet jew eżemplari xjentifiċi: agħti l-isem xjentifiku.

— Għal kollezzjonijiet arkeoloġiċi komposti minn għadd kbir ta' oġġetti: huwa biżżejjed li wiehed jagħti deskrizzjoni ġenerika, li għandu jkollha magħha attestat jew ċertifikat mahruġ mill-korp jew mill-istitutzzjoni xjentifika jew arkeoloġika u lista tal-oġġetti.

Jekk ma jkunx hemm spazju biex jiġu deskritti l-oġġetti kollha, l-applikant għandu jzid kemm paġni żejda jkun hemm bżonn.

- Kaxxa 10: Kodiċi NM: Bħala indikazzjoni, aġhti l-kodiċi tan-Nomenklatura Magħquda.
- Kaxxa 11: Numru/kwantità: Aġhti n-numru tal-oġġetti, partikolarment fejn jikkostitwixxu sett.
- Fil-każ tal-pellikoli, aġhti indikazzjoni tan-numru tal-irkiekel, il-format u t-tul.
- Kaxxa 12: Valur fil-munita nazzjonali: Aġhti l-valur tal-oġġett(i) fil-munita nazzjonali.
- Kaxxa 13: Skop tal-esportazzjoni tal-oġġett(i) kulturali/Raġuni għaliex intalbet il-liċenza. Ghid jekk l-oġġett li sa jiġi esportat inbiegħx jew jekk hemmx il-hsieb li jinbiegħ, jiġi esibit, valutat, imsewwi jew użat b'xi mod ieħor, u jekk ir-ritorn tiegħu huwiex obligatorju.
- Kaxxa 14: Titolu jew suġġett: Jekk ix-xogħol ma jkollux isem eżatt, indika s-suġġett tiegħu permezz ta' sommarju tad-dehra tal-oġġett jew, fil-każ ta' pellikoli, is-suġġett.
- Għal strumenti xjentifiċi jew oġġetti oħra li għalihom mhux possibbli li wiehed jispeċifika titolu jew suġġett, huwa biżżejjed li timtela l-kaxxa 9.
- Kaxxa 15: Qisien: Qisien (f'centimetri) tal-oġġetti u xi rfid.
- Fil-każ ta' għamliet komplessi u mhux tas-soltu, aġhti indikazzjoni tal-miżuri skont din l-ordni: Gh x W x F (għoli, wisa', fond).
- Kaxxa 16: Datazzjoni: Fejn ma tkunx magħrufa data preċiża, indika s-seklu u parti mis-seklu (l-ewwel kwart, l-ewwel nofs) jew il-millennju (kategoriji 1 u 7).
- Għal oġġetti antiki li għalihom jgħoddu l-ispeċifikazzjonijiet ta' antikità (aktar minn 50 jew 100 sena jew bejn 50 u 100 sena), u li għalihom mhux biżżejjed li wiehed jindika s-seklu, speċifika s-sena, anke jekk bejn wiehed u ieħor (pereżempju madwar l-1890, bejn wiehed u ieħor tal-1950).
- Rigward pellikoli, jekk id-data ma tkunx magħrufa, speċifika d-deċennju.
- Fil-każ ta' settijiet (arkivji u librariji), indika d-dati l-aktar kmieni u l-aktar tard.
- Kaxxa 17: Karattersitiċi oħra: Aġhti kwalunkwe informazzjoni oħra fuq aspetti formali li jistgħu jkunu siewja għall-identifikazzjoni, pereżempju anteedenti storici, kondizzjonijiet tal-eżekuzzjoni, sidien preċedenti stat ta' preservazzjoni u restawr, bibliografija, kodiċi jew marka elettronika.
- Kaxxa 18: Dokumenti pprezentati/indikazzjonijiet speċifiċi relatati mal-identifikazzjoni: Indika bi slaleb fil-kaxxa approprijati.
- Kaxxa 19: Artist, perjodu, bottega u/jew stil: Aġhti l-isem tal-artist jekk ikun magħruf jew irregistrat. Jekk l-opri jkunu prodotti jew kopji kollaborattivi, indika l-artisti jew l-artisti ikkupjat, jekk ikun magħruf. Jekk l-opra tkun attribwita biss għal artist wiehed, niżżel "Attribwita lil [...]".
- Jekk l-artist ma jkunx magħruf, niżżel il-bottega, l-iskola jew l-istil (pereżempju bottega ta' Velasquez, skola Venezjana, perjodu Ming, stil Luigi XV jew stil Vittorjan).
- Fil-każ ta' oġġetti stampati, aġhti l-isem tal-pubblikatur, il-post u s-sena tal-pubblikazzjoni.
- Kaxxa 20: Materjal jew teknika: L-informazzjoni li tingħata f'din il-kaxxa għandha tkun preċiża kemm jista' jkun. Indika l-materjali li ntużaw u speċifika t-teknika mhaddma (pereżempju pittura taż-żejt, kopja minn inċiżjoni fuq l-injam, disinn bil-lapis jew bil-fahma, forma biċ-cera perduta, pellikola tan-nitrat, eċċ.).
- Kaxxa 21 (folja 1): Applikazzjoni: Għandha timtela mill-applikant jew minn rappreżentant tiegħu/tagħha, li għandu jidhol responsabbli għall-korrettezza tal-informazzjoni fornuta fl-applikazzjoni u fid-dokumenti li jappoġġawha.
- Kaxxa 22: Firma u timbru tal-awtorità emittenti: Li għandhom jiġu mdaħħla mill-awtorità kompetenti, bil-post u d-data, fuq it-tliet folji tal-liċenza.
- Kaxxa 23: (folji 2 u 3): Għandha timtela mill-uffiċċju doganali tal-esportazzjoni: Għandha timtela mill-uffiċċju doganali fejn isiru t-tranzazzjonijiet tal-esportazzjoni u fejn tiġi pprezentata l-liċenza ta' esportazzjoni.
- "Uffiċċju doganali tal-esportazzjoni" tfisser l-uffiċċju fejn titressaq id-dikjarazzjoni ta' esportazzjoni u fejn isiru l-formalitajiet tal-esportazzjoni.
- Kaxxa 24: Ritratti tal-oġġetti kulturali: Ritratt bil-kulur (tal-anqas 9 x 12 cm) għandu jitwawwal bil-kolla. Biex tiġi ffacilitata l-identifikazzjoni tri-dimensjonali, jistgħu jkunu meħtieġa ritratti tad-diversi faċċati.
- L-awtorità kompetenti għandha tiċċertifika r-ritratt b'firma u bit-timbru tal-awtorità emittenti.

L-awtoritajiet kompetenti jistgħu jkunu jehtieġu ritratti oħra.

Kaxxa 25: Paġni supplimentari: Aġti n-numru ta' paġni addizzjonali, jekk ikun hemm.

Kaxxa 26: (folji 2 u 3): Uffiċċju doganali tal-ħruġ: Għandha timtela mill-uffiċċju doganali tal-ħruġ.

“Uffiċċju doganali tal-ħruġ” tfisser l-aħħar uffiċċju doganali qabel ma l-oġġetti jhallu t-territorju doganali tal- Unjoni.

ANNEX II

Mudell tal-formola tal-liċenzi speċifiċi miftuħa u tal-folji tagħha

L-UNJONI EWROPEA		ESPORTAZZJONI TA' OĠĠETTI KULTURALI (Regolament (KE) Nru 116/2009)			
LIĊENZA SPECIFIKA MIFTUHA	1	1. Esportatur	<table border="1"> <tr> <td>A. Numru tal-identifikazzjoni</td> <td>B. Data tat-tmiem</td> </tr> </table>	A. Numru tal-identifikazzjoni	B. Data tat-tmiem
	A. Numru tal-identifikazzjoni	B. Data tat-tmiem			
1		<p>Dan l-ispazju ghandu jintuza biex jiġi ipprintjat minn qabel l-isem u l-indirizz tal-awtorità responsabbli mill-ħruġ tal-formola. Simbolu jew logo nazzjonali jista' wkoll jitpoġġa hawnhekk</p>			
1	2. Deskrizzjoni tal-oġġetti	3. Kodiċi tal-komodità	4. Ritratt ta' oġġett kulturali (mhux aktar minn 8 cm × 12 cm)		
	<p>Dan l-ispazju huwa disponibbli għall-ipprintjar minn qabel ta' informazzjoni fid-diskrizzjoni tal-istati Membri, jinkludi kull kundizzjoni</p>		<p>C Biex jitkompla mill-awtorità li tohroġ</p> <p>Firma: _____ Timbru</p> <p>Pożizzjoni:</p> <p>Post:</p> <p>Data:</p>		

L-UNJONI EWROPEA		ESPORTAZZJONI TA' OĠĠETTI KULTURALI (Regolament (KE) Nru 116/2009)			
FOLJA TAL-ESPORTATUR	2	1. Esportatur	<table border="1"> <tr> <td>A. Numru tal-identifikazzjoni</td> <td>B. Data tat-tmiem</td> </tr> </table>	A. Numru tal-identifikazzjoni	B. Data tat-tmiem
	A. Numru tal-identifikazzjoni	B. Data tat-tmiem			
		<p>Dan l-ispazju ghandu jintuza biex jiġi ipprintjat minn qabel l-isem u l-indirizz tal-awtorità responsabbli mill-ħruġ tal-formola Simbolu jew logo nazzjonali jista' wkoll jitpoġġa hawnhekk</p>			
2	2. Deskrizzjoni tal-oġġetti	3. Kodiċi tal-komodità	4. Ritratt ta' oġġett kulturali (mhux aktar minn 8 ċm × 12 ċm)		
		<p>Dan l-ispazju huwa disponibbli għall-ipprintjar minn qabel ta' informazzjoni fid-diskrizzjoni tal-Istati Membri, jinkludi kull kundizzjoni</p>			
		<p>C Biex jitkompla mill-awtorità responsabbli mill-ħruġ tal-formola</p> <p>Firma: Timbru</p> <p>Pożizzjoni:</p> <p>Post:</p> <p>Data:</p>			

ANNEX III

Mudell tal-formola tal-licenzi miftuha generali u tal-folji taġħha

L-UNJONI EWROPEA **ESPORTAZZJONI TA' OĠĠETTI KULTURALI (Regolament (KE) Nru 116/2009)**

1	1. Esportatur	A. <i>Numru tal-identifikazzjoni</i>	B. <i>Data tat-tmiem</i>
		Dan l-ispazju għandu jiġi użat għall-ippintjar minn qabel tal-isem u l-indirizz tal-awtorità Simbolu jew logo nazzjonali jista' wkoll jitpoġġa hawnhekk	
LĠĠENZJA ĠENERALI MIFTUĦA			
1			

Din hija liċenzja ġenerali miftuħa li tħalli l-esportazzjoni temporanja tal-oġġetti kulturali li huma parti mill-kollezzjoni ta'

Hija tista' tintuża biex tkopri numru ta' kunsinji differenti ta' esportazzjoni għal destinazzjonijiet differenti matul il-perjodu

..... sa

Hija valida biss provdut li tkun ipreżentata flimkien ma' lista ta' oġġetti kulturali li jkunu għall-esportazzjoni temporanjapartikolarment tagħbija magħmula fuq il-karta tan-noti headed u mmarkata b'timbru

u ffirmata minn wieħed li ġejjin

Isem Firma

Dan l-ispazju huwa disponibbli għall-ippintjar minn qabel ta' informazzjoni fid-diskrezzjoni tal-Istati Membri, jinkludu kull kundizzjoni

C. *Biex titkompla mill-awtorità li toħroġ*

Firma: Timbru

Pożizzjoni:

Post:

Data:

L-UNJONI EWROPEA **ESPORTAZZJONI TA' OĠĠETTI KULTURALI (Regolament (KE) Nru 116/2009)**

2	1. Esportatur	A. Numru tal-identifikazzjoni	B. Data tat-tmiem
FOLJA TAL-ESPORTATUR	<p>Dan l-ispazju għandu jiġi użat għall-ippintjar minn qabel tal-isem u l-indirizz tal-awtorità li toħroġ. Simbolu jew logo nazzjonali jista' wkoll jitpoġġa hawnhekk</p>		
	<p>Din hija liċenzja ġenerali miftuħa li tħalli l-esportazzjoni temporanja tal-oġġetti kulturali li huma parti mill-kollezzjoni ta'</p> <p>.....</p> <p>Hija tista' tintuża biex tkopri numru ta' kunsinji differenti ta' esportazzjoni għal destinazzjonijiet differenti matul il-perjodu</p> <p>..... sa</p> <p>Hija valida biss provdut li tkun ipreżentata flimkien ma' lista ta' oġġetti kulturali li jkunu għall-esportazzjoni temporanja partikolarment tagħbija magħmula fuq il-karta tan-noti headed u mmarkata b'timbru</p> <p>u ffirmata minn wieħed li ġejjin</p> <p>Isem Firma</p>		
<p>Dan l-ispazju huwa disponibbli għall-ippintjar minn qabel ta' informazzjoni fid-diskrezzjoni tal-Istati Membri, jinkludu kull kundizzjoni</p>			<p><i>C. Biex titkompla mill-awtorità li toħroġ</i></p> <p>Firma: <i>Timbru</i></p> <p>Pożizzjoni:</p> <p>Post:</p> <p>Data:</p>

ANNEX IV

Regolament imhassar flimkien ma' lista tal-emendi suċċessivi tiegħu

Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 752/93	(ĠU L 77, 31.3.1993, p. 24)
Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1526/98	(ĠU L 201, 17.7.1998, p. 47)
Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 656/2004	(ĠU L 104, 8.4.2004, p. 50)

ANNEX V

Tabella ta' Korrelazzjoni

Regolament (KEE) Nru 752/93	Dan ir-Regolament
Artikolu 1(1) frażi tal-bidu	Artikolu 1(1) frażi tal-bidu
Artikolu 1(1) l-ewwel, it-tieni u t-tielet inċiżi	Artikolu 1(1) punti (a), (b) u (c)
Artikolu 1(2) u (3)	Artikolu 1(2) u (3)
Artikolu 2(1) l-ewwel sentenza	Artikolu 2(1) l-ewwel subparagrafu
Artikolu 2(1) it-tieni sentenza	Artikolu 2(1) it-tieni subparagrafu
Artikolu 2(2) sa (5)	Artikolu 2(2) sa (5)
Artikolu 3(1) u (2)	Artikolu 3(1) u (2)
Artikolu 3(3) l-ewwel sentenza	Artikolu 3(3) l-ewwel subparagrafu
Artikolu 3(3) it-tieni u t-tielet sentenzi	Artikolu 3(3) it-tieni subparagrafu
Artikolu 3(4) kliem tal-bidu	Artikolu 3(4) kliem tal-bidu
Artikolu 3(4) l-ewwel u t-tieni inċiżi	Artikolu 3(4) punti (a) u (b)
Artikolu 3(5) l-ewwel u t-tieni sentenzi	Artikolu 3(5) l-ewwel subparagrafu
Artikolu 3(5) it-tielet sentenza	Artikolu 3(5) it-tieni subparagrafu
Artikolu 4	Artikolu 4
Artikolu 5 kliem tal-bidu	Artikolu 5 kliem tal-bidu
Artikolu 5 l-ewwel, it-tieni u t-tielet inċiżi	Artikolu 5 punti (a), (b) u (c)
Artikolu 6(1) l-ewwel sentenza	Artikolu 6(1) l-ewwel subparagrafu
Artikolu 6(1) it-tieni sentenza	Artikolu 6(1) it-tieni subparagrafu
Artikolu 6(2) kliem tal-bidu	Artikolu 6(2) kliem tal-bidu
Artikolu 6(2) l-ewwel u t-tieni inċiżi	Artikolu 6(2) punti (a) u (b)
Artikolu 6(3), (4) u (5)	Artikolu 6(3), (4) u (5)
Artikolu 7 frażi tal-bidu	Artikolu 7 frażi tal-bidu
Artikolu 7 l-ewwel u t-tieni inċiżi	Artikolu 7 punti (a) u (b)
Artikoli 8(1) u (2)	Artikolu 8 (1) u (2)
Artikolu 8(3) l-ewwel sentenza	Artikolu 8(3) l-ewwel subparagrafu
Artikolu 8(3) it-tieni sentenza	Artikolu 8(3) it-tieni subparagrafu
Artikolu 9	Artikolu 9
Artikoli 10 sa 15	Artikoli 10 sa 15
Artikolu 16(1), (2) u (3)	Artikolu 16(1), (2) u (3)
Artikolu 16(4) l-ewwel u t-tieni sentenzi	Artikolu 16(4) l-ewwel subparagrafu
Artikolu 16(4) it-tielet u r-raba' sentenzi	Artikolu 16(4) it-tieni subparagrafu
Artikolu 16(5)	Artikolu 16(5)
Artikolu 16(6) l-ewwel u t-tieni sentenzi	Artikolu 16(6) l-ewwel subparagrafu

Regolament (KEE) Nru 752/93	Dan ir-Regolament
Artikolu 16(6) it-tielet u r-raba' sentenzi	Artikolu 16(6) it-tieni subparagrafu
Artikolu 16(7) l-ewwel sentenza	Artikolu 16(7) l-ewwel subparagrafu
Artikolu 16(7) it-tieni sentenza	Artikolu 16(7) it-tieni subparagrafu
Artikolu 16(8) l-ewwel u t-tieni sentenzi	Artikolu 16(8) l-ewwel subparagrafu
Artikolu 16(8) it-tielet sentenza	Artikolu 16(8) it-tieni subparagrafu
—	Artikolu 17
Artikolu 17	Artikolu 18
Annessi I, II u III	Annessi I, II u III
—	Anness IV
—	Anness V